

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 50 Lei, félévre 25 Lei, negyedévre 13 Lei.

Egyes szám ára 1 Lei.

Felelős szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

KRÓNKA.

A trianoni békeszerződés kicserélésével kapcsolatban egyik-másik francia lap sietett kijelenteni, hogy a budapesti kormány lojális magatartása következtében Franciaország jóindulattal van Magyarországgal szemben. Ezért a jóindulatért nagyon hálás lehet Magyarország. Éppen olyan hálás, mint a kolozsvári magyar kereskedők Cudalbu földmivelésügyi miniszternek, aki a napokban szintén kijelentette nekik, hogy minden jogukat, még nyelvük használatát is biztosítani fogja, mert Románia állampolgárai között nem tesz különbséget. E szépen hangzó kijelentést igaz, hogy csak akkor tette, amikor már kikényszerítette tőlük azt az ígéretet, hogy a kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségének felerészét román tagokból választják, de hát ez annál inkább nem változtat a dolog lényegén, mert a magyar kereskedők egyelőre épen annyit érnek e kijelentéssel, mint Magyarország a francia jóakarattal.

*

Sir Dickinson, a Népliga céljait támogató szövetség alelnöke mindjárt két hete már, hogy Romániában időzik. Kijelentése szerint utjának célja: az itt élő népkisebbségek viszonyainak megismerése és propaganda kifejtés a Népszövetség érdekében. E végből hosszasan tárgyalt az erdélyi egyházak vezető embereivel is és igyekezett őket megnyerni a Népszövetség eszméjének. Nem kétkedünk Dickinson szándékának becsületességében. Azt is elhiszük, hogy a Népszövetség gyönyörű feladatot tűzött maga elé akkor, amikor a jövő békéjéért és a nemzetek közötti egyetértés megteremtéséért lép fel. Csak abban kétkedünk, hogy ez sikerülni is fog. A Népszövetség tagjai ugyanis nagy és kis nemzetek, tehát erősek és gyengék lesznek. S manapság — szomorúan tapasztaljuk — az az igazság, amit az erős és a hatalmas annak mond.

*

A Magyar Szövetség vezetősége, mint a romániai magyarság képviselője, az erdélyi földbirtok-reform törvény ellen a nagy nyilvánosság és az utókor előtt ünnepélyes óvást emelt és kijelentette, hogy e törvényt nem tartja Erdély és a lekapsolt részek mezőgazdaságára, de különösen a magyarságra nézve megnyugtató megoldásnak. Nem pedig azért, mert a tervezetet előzetes közzététel nélkül, az alkotmányos és demokratikus államok szokásaival ellenkező módon, a két-

milliónyi magyarság meghallgatása nélkül, a szászok és németek tiltakozása ellenére és az erdélyi románság képviselői nagy részének távollétében gyurták törvényre, és mert a kényszer kisajátításra vonatkozó pontjaival egyenesen a magyarság kulturájának és földmivelő osztályának létérdekeire tör.

Szívünkben óhajtuk, hogy ez óvásnak meglegyen az eredménye.

A kultura

az emberiség közös kincse. Nincsen határokhoz, vagy épen egyes kiváltságos népekhez kötve, annak fénye, mint hatalmas üstökös sugárkévéje világít keresztül az egész világegyetemen. Valamely nép erkölcsi súlyát, értékét, fennmaradásának szükséges voltát — kulturája, műveltségi foka adja meg. Összeomolhatnak az országhatárok, de az a nép, mely szellemének nagyságával hozzájárult az emberiség haladásához, s bár egy porzemet vitt az egyetemes emberiség kulturfokának az emeléséhez, — jogot szerzett magának a jövődökhöz.

A haladás szekerét még a minden képzelet felülmúló világháború rombolása sem tudta teljesen megakasztani. Az emberi elme a találmányok egész sorával sietett szolgálatába állani annak a célnak, mely a világháború borzalmainak enyhítését tűzte ki.

S mióta a béke napjait éljük, mintha stagnáció állott volna be. Nincs még az a mindent átfogó lendület, mely kiragadja a lelkeket a világháború vérgőzös levegőjéből és nagy tettekre ösztönözzé.

Az emberiség nagyrészének lelkét, gondolatvilágát a gyűlölet uralja, mely kerékkötője lett a haladásnak, lenyűgözője még a nagyratörő elméknek is.

A magyarság kulturája sok évszázados talajban gyökerezik. Nem virágházi növény, mely az első perzselő napsugártól elharvad, hanem terebélyes fa, melynek árnyékában enyhületet, pihenést nyerhet mindenki. És ez a kultura meg nem semmisíthető, el nem vehető, mert közös kincse a művelt világnak, erőssége a magyarságnak, de erőssége az államnak is.

Ezt a meglévő kulturát továbbfejleszteni, fejlődésében segíteni, legfőbb kötelesség.

A kultura alapvetői az iskolák. A tanárok és tanítók a nemzet igazi napszámosai, kik a kezükre bízott anyagot gyurva, formálva, nyesegetve, igyekeznek a kultura szolgálatába állítani.

Most, hogy előttünk fekszik megyénk három középiskolájának évvégi értesítője, önkéntelen jönnek tollunk hegyére a fentírt gondolatok.

Végiglapozva a — mostani viszonyok miatt — vékony füzeteket, örvedetesen állapíthatjuk meg, hogy dacára a mostani nagy anyagi áldozatok követelő iskoláztatásnak, iskoláink tanulóinak létszáma aránylag kevés eltérést mutat az előbbi évekhez képest.

A római katolikus főgimnáziumban vizsgálatot tett az iskolai év végén 183 rendes és 5 magán, összesen 188 tanuló, a következő eredménnyel: minden tárgyból jeles: 18, jó: 56, elég-

séges 96 és elégtelen: 18. Érettségire jelentkezett 22, kik közül jelesen érettt 5, jól érettt 9 és egyszerűen érettt 8.

A református kollegiumban az év végén levizsgázott 205 rendes és 5 magántanuló, összesen 210. Ezek közül minden tantárgyból jeles: 21, jó: 63 elégséges: 108 és elégtelen: 18. Érettségit tett 22 tanuló, jelesen 6, jól 3 és egyszerűen érettt 12. Egy tanuló visszalépett.

A székelykeresztúri unitárius főgimnáziumban a tanulók létszáma az év végén 298 rendes, 25 magán, összesen 323 tanuló volt. A rendes tanulók közül minden tárgyból jeles: 14, jó: 51, elégséges: 216 és elégtelen: 42. Az érettségire jelentkezett 34 tanuló közül jelesen érettt 2, jól érettt 6, egyszerűen érettt 19, egy tantárgyból pótlórettségre utasított 7.

Mint a fenti adatok is mutatják, három középiskolánkban közel nyolcszáz tanuló nyert oktatást s összesen 78-an hagyták el érettt ifjakként az illető intézeteket, hogy most már mint a társadalomnak munkás tagjai, részt kérjenek a közös munkából, vagy pedig tanulmányaikat folytatva, a megvetett alapon magukat tovább képezzék.

Vármegyénknek e három ősrégi felekezeti középiskolája mindig fátylavívője volt a tudományok művelésének. Nehéz időkben, megváltozott viszonyok között teljesíti ma is mindhárom intézet nemes hivatását. Méltók arra, hogy nagy munkájukban támogassuk, segítsük őket, s hálánk és szeretetünk jeléül meghajtsuk előttük elismerésünk lobogóját.

Mezőgazdasági üzemeink.

Ugy állami, mint nemzetgazdasági szempontból az őstermelő jelleggel bíró országoknak legfontosabb kérdése az, hogy az állam struktúráját alkotó mezőgazdaság milyen irányu üzemekkel dolgozik, s milyenek azok a törekvések, melyek a föld termőerejének intenzív kihasználását célozzák. E kérdésnél mi sem természetesebb, hogy szemünk előtt a Székelyföld érdeke lebeg, amelyen élünk és élünk kell.

A megváltozott államiság alatt kétszeres kötelességünk ezen kérdésekkel foglalkozni. Ha mezőgazdasági szempontból az államiság megváltozása különösebb berendezkedéseket nem is vált ki, mindazonáltal a székely népnek eggyel komolyan számot kell vetni és pedig azzal, hogy a gazdag termékenységű román alfölddel sohase lesz képes felvenni a versenyt, mert az ottani humusz kihasználatlansága oly csekély munkatőkét kíván a termeléshez, a mi az itteni kötött agyagtalaj kihasználásához kívánatos munkatőkével nem áll arányban.

A Székelyföldnek mezőgazdasági üzemeinél az évszázados lethargiából való kilendüléssel csak a hetvenes években találkozunk, mikor egyes nagyobb mezőgazdasági birtokokon a szeszgyárak létesülnek. A második lényegesebb újítás, mely az ipari jelleg felé hajlik: a cukorrépa termelés, mely törekvés még ma is embrió korát éli, nem a talajviszonyok miatt, hanem a cukorgyárak periferikus elhelyezése okából. E két kiindulástól eltekintve, a Székelyföld mezőgazdasága volt és maradott az, ami majdnem egy évszázaddal előbb is volt; a haladást a takarmánynövények terjedésében s a gazdasági eszközök javulásában láthatjuk csupán, ami a fejlődés számlájára irandó és nem a komoly realizálására.

Hogy a Székelyföldön a mezőgazdasági

üzemek nem vehették fel a komoly realitás irányait, annak legfőbb oka a kereskedelmi elzártság, minek folytán nem lehetett az ipari termelésnek egyetlen komolyan számbajöhető lépése. Nem jöhet figyelembe a Székelyföldnek a textil iparra való termelése, ezen igen ősi ipari termelés, ami az általános mezőgazdasági üzemek mellett félve huzódott meg mindenha s csak annyira szorított, hogy a termelő családi szükségletét elégítette ki. Nem segített ezen az irányaton az a pár len- és szövőgyár, ami az utóbbi évtizedek alatt létesült, melyek csak kenyeret adtak egy 2-300 nőnek, de a feldolgozandó anyag $\frac{3}{4}$ részét külföldről szereztek be.

A Székelyföldnek egyetlen gazdasági üzeme jöhet számításba: az erdőgazdasági üzem, a szokásos haszonbérleti kihasználással és az általános rablógazdálkodással, melyből eddig olyan hasznunk, ami a székelyföldi kulturában is mutatkozik, nincs és ezzel a mai rendszerrel nem is lesz soha. Erdőgazdasági üzemeink mai rendszerükben csak arra jók, hogy jó egynehány idegen vállalat és érdekeltség anyagi javait vigyék előre, de hogy abból az általános székely gazdasági érdekek valamelyes eredményt merithetnének, szóba se jöhet.

Ezek előrebocsátása és gazdasági helyzetünk s új viszonylatunk mérlegelése után világosan mutatkozik előttünk az a feladat, hogy mezőgazdasági termelésünknek a mezőgazdasági ipar felé kell belterjesen irányulnia és ilyen berendezkedéseket kell sürgetnünk, ha a székely gazdákat államfenntartó elemként meg akarjuk tartani. E téren a legnagyobb nehézséget a székely gazdák maradiságra hajló és az ősiséghez ragaszkodó természete és magatartása okozza, kiknek iskola

kell és gyámkodás akkor, midőn egy útésre kelene gazdasági üzemelnékek a parancsoló körülményekhez képest átalakulniok.

A megváltozott viszonyoknak megfelelően első kötelesség az, hogy kisebb-égi voltát beismerje, második, hogy számítson és gondolkozzék. Vesse össze a termelés eredményét az adózás és termelés költségeivel; állítsa fel a mérleget és lásson tisztán. Vegye figyelembe azt a nagy mérvű versenyt, amely minden oldalról feléje meredez s a mellyel szemben mai gazdasági üzemével nem állhat meg. Ne várja az irányítást, hanem irányítsa magát és termelje azokat az ipari növényeket, melyek fizetnek s a mérlegben helyrebillentik az egyensúlyt, ami ma megingottnak mondható. Az állattenyésztésre nem szabad követ dobni azért, mert éppen most az ár alázuhant. Ez is természetes folyamánya a gazdasági konszolidációnak. Rajta kezdődik, de legyen meggyőződve, hogy nem rajta fog végződni. Haszonállatainknak nemesítése és belterjes tenyésztése, a kisebb gazdasági ágazatoknak üzemképessé való fejlesztése, az ipari és kereskedelmi növények fokozottabb termelése és az ezek feldolgozására irányuló intézmények létesítése, továbbá az okszerű és nagyra fejlett gyümölcsstermelés és ennek feldolgozása azok a gazdasági ágak, melyek a székely népet gazdasági erősségében megfogják tartani. Ha ezeket gazdasági programjává nem teszi és erős akarral hozzá nem lát jövő berendezkedéséhez, nem fogja megbírni a gazdasági versenyt s a másnak csődje fokozatosan kibővül és elnyeli multjával és jövőjével együtt, mintha soha nem is létezett volna a világon. Ne feledjük, hogy az erőssé tett gazdaság mindennek az alapja. I. e.

járás mellett egy tüzeset az egész falut elhamvaszthatja. Egy jól működő fecskendő némileg gátolja a tűz terjedését: s miután a fecskendők egységesek, az egymáshoz közel fekvő községek segítségére mehetnek egymásnak.

Nagyon elérkezett az ideje, hogy minden községben rendbehozzák a tűzoltó fecskendőket s azok felszerelését. Régebben is elrendelték ezeket a felsőbb hatóságok az előljáróságoknak. Ez most annál inkább szükséges, mert 6 év óta senki sem törődött ezekkel.

Vargyasi.

HIREK.

Augusztus 6.

Nyári zápor közben.

Sötét, borús égről,
Kergetve a szélről:
Nehéz cseppek hullnak
S izó éket írván,
Cikázik a villám,
Haragján az Urnak.

Valami elszibadt,
Halálos iszonyat
Rezgi át a léget;
Száll a riadt fecske,
A karvaly is, lesve
Biztos menedéket.

Azt hinné az ember:
Talán most jövend el
A végeknek — vége
Csak én állok lenn itt,
Engem meg nem rendít
Vészek dördülése.

Tudom, jó az Isten:
Bősz elemeit fenn
Szeliddé igázza
S kimosolyog végre
Napszeme becézve
A rettent világra.

Farcádi.

A bukaresti magyar követség tanácsosa: Hory András több heti szabadságra Homoród fürdőre utazott.

A koronázás elhalasztása. Megbízható körökből nyert értesülésünk szerint a gyulafehérvári koronázást szeptember 21-ről elhalasztották. Ennek oka — állítólag — nem az ellenzéki képviselők magatartása, hanem az, hogy a jelzett időre az előkészületeket nem tudják megtenni.

Eljegyzés. Bálint Dzsó méréfalvi tanító eljegyezte Schubert Ilonkát.

A repatriálást új alapon szabályozák. Városunkból a legközelebbi repatriáló vonattal eltávozni akarók a legnagyobb bizonytalanságban vannak, amit még fokoz az, hogy az illetékes helyi hatóságok sem tudnak semmi felvilágosítást adni a vonat el-, vagy el nem indulására vonatkozólag. Ez alkalommal felhívjuk a repatriálók figyelmét a bukaresti magyar követségre a napokban megjelent táviratára, mely szöveg szerint a következő: „Tekintettel a repatriálásokkal kapcsolatban tapasztalt komplikációkra, a magyar kormány elhatározta, hogy az áttelepülés kérdését új alapon fogja szabályozni. Felkérem tehát a magukat repatriáltatni szándékozókat, hogy az új intézkedések megtörténetét saját érdekükben bevárni sziveskedjenek. *Bukaresti Magyar Követség*“.

Halálozások. Farcádi Sándor István kadicfalvi lakos 35 éves korában, a harctéren szerzett betegségében f. hó 1-én váratlanul elhunyt.

Ifj. Máté Lajosné szül. Malakka Annus szt. ábrahámi unit. lelkészné, életének 25-ik évében f. hó 3-án Firtosváralján meghalt. Halála rokonai és ismerősei körében nagy részvétet keltett.

Az irgalmas nővérek tanintézetének előljárósága értesíti az érdeklődő szülőket, hogy úgy a polgári, mint az elemi iskolákba, ugyszintén az ipariskolába is beiratkozni mindennap lehet.

Mezőgazdasági kiállítás. Az udvarhelyvármegyei Földmives Szövetség folyó évi október hó 2-án városunkban mezőgazdasági bemutatót fog tartani. A kiállítás szerű bemutató több csoportra oszlik és pedig: gabonatermelési, kertészeti, gyümölcsstermelési, méhészeti, takarmánytermelési, háztartási, mezőgazdasági, házipari, valamint a házipari textilkészítmények bemutatására. Az előkészületek beindultak. A vármegyei gazdáihoz a szövetség felhívást bocsátott ki, hogy a bemutatón minél nagyobb számban vegyenek részt. A bemutatóval kapcsolatosan állatkiaállítás is lesz tartva. A kiállítást a szövetség titkára rendezti Gál Imre elnök irányítása mellett. E napra a szövetség gazdagülést is hív össze annak megvitatására, hogy minő intézkedések volnának az egyes mezőgazdasági ágak előbbre vitelére érdekében szükségesek. Ugyancsak e napon egy gazdastély rendezése is tervbe van véve, melyen a vármegyei gazdáinak és családtagjainak lesz ta-

Levél.

Uram! Azt írja Ő, hogy nagyon jól mulatnák, hogy borral és cigányzenével kelnek és fekszenek. Elismerem, hogy minden embernek, tehát Önnek is joga van az Élet örömeihez. Nem is irigylem jó sorsát. Csupán egyetlen kérdést intézek Önhöz: mondja meg nekem, miből telik?

Látom, hogy arca elborul, szinte hallom, amint bosszusan kérdezi magában: „Mi köze hozzá? Ez az én magánügyem! Micsoda szemtelenség valakinek a magánügyeibe beleavatkozni?“

Igaza van! Ez csakugyan magánügy, a melybe nekünk, idegeneknek, nem szabad beleavatkozni. De, én nem is azért kérdeztem. Sokkal nagyobb okom van erre. Mi, akik dolgozunk, verejtékezünk, éjjel nappallá teszünk, alig tudunk élni; nekünk alig telik kenyérre és a legszükségesebb ruhadarabokra. Nekünk az utolsó garancunkat is kihuzta zsebünkéből a megélhetés és a közterhekhez való hozzájárulás kényszere. Maholnap koldusabbak leszünk a koldusnál. Pedig mi nem mulatunk, nálunk nem foly a bor, nem szól a zene.

Ne ítéljen meg, Uram, hogy ki kell mondanom, ami szívenem fekszik: itt nincsen igazság. Valahol hiba van a kréta körül. Nekem úgy tetszik, hogy Őök a mi munkánkból élőködnek, a mi verejtékünkéből gazdagodnak, a mi kiuzsorázott filléreinkből dözsolnak. Igen, így van, Uram! Most már egészen tisztán látok. Hát miből telik Önöknek, ha nem így van? Hiszen Őök nem dolgoznak, hanem csak mulatnak. Őök nem törődnek azzal, hogy mi van a korcsma és kávéház falán kívül. Őök nem látják, hogy mit kioldunk mi, hogy megszerezhesünk a mindennapit és megmenthesük azt, amit a Sors még meghagyott nekünk a multból...

Uram! Nézzen körül egy kicsit! Lássa meg a sok könnyet, hallja meg a temérdek panaszt és vegye észre a nagy kétségbeesést!...

Azt mondja, ugy-e, hogy úgy kényelmesebb?

Jó, hát akkor csak folytassa tovább mulatozásait. De ne feledje, hogy minden farsangnak bójtje van!

Hiába nem akartam, mégis beleavatkoztam az Ön magánügyeibe, Uram. Valahogy úgy érzem, hogy ez bizonyos mértékig: közügy. De most már nem írok tovább. Félek, hogy többet írnék a kelleténél. Pedig bizonyos vagyok benne, hogy

már eddig is elmondotta rólam néhányszor: „Milyen ostoba!“

Nem Őn az első, aki ezt mondja nekem. Látja, én nem szégyellem bevallani, mert tudom, hogy manapság mindenkinek ezt mondják, aki igazat beszél. Ma még kevesen vagyunk, akik ezt nem szégyeljük, de hova-tovább többen leszünk, akiknek az igazság, a becsület, a kötelességtudás és az adott szó szentsége többet ér, mint a bor és a cigányzene... És felelőségre fogjuk vonni Őt, Uram! Ezt válaszolom Önnek.

—k.

A falu.

A mezőgazdasággal foglalkozó falunépe is megérte, hogy éjet-napot igénybevevő évi munkájának gyümölcsét, a maga és családja megélhetését biztosító földje ez évi terményét összehordja csűrűbe, csűrös kertjébe. Sok aggodalmat kell kiállania a gazdának egy év alatt amiatt, vajjon learathatja-e az időjárás szeszélyeinek annyira kitétt gabonaterményeit; és vajjon ad-e annyi hozamot, hogy bár egy évre családjának kenyeret adjon kezébe. Fájdalom, ez évben is családja érte a gazdákat: a buza aratása nem elég örvendetes; a takarmánytermés pedig annyira gyenge, hogy a marhaállományból ki kell magát pusztítani, vagy állományát le kell apasztania. Ami kevés betakarított gabona és takarmány van, az is ki van téve a tűzveszélynek. Ennek a megakadályozása végett jó lenne, ha a hatóság még a cséplés megkezdése előtt elrendelné a cséplőgépek szikrafogójának szakszerű megvizsgálását és nem bizná egészen a géptulajdonosokra azoknak jókarban tartását.

Már több mint 6 éve, hogy a községekben nem gondoskodnak az annak idején minden község által megvásárolt egységes tüzi fecskendők jó karban tartásáról. Szükséges lenne, hogy valaki számba vegye, vajjon meg vannak-e és használható állapotban vannak-e a tűzoltószerek és tömlők, van-e a községben, ki a tűzoltást vezesse, a fecskendőt a tömlőkkel felszerelje? Régebben évenként gyakorlatokat kellett tartani a községi tűzoltóknak. Erről megyei szabályrendelet is van. A fecskendők és tűzoltószerek elhelyezésére minden községnek kellett gondoskodnia megfelelő épületről. Vajjon ezek megvannak-e és arra a célra használhatók-e? Nem lenne felesleges ezekre vonatkozólag sürgős és szigorú utasítást adni a községi előljáróknak, mertje rendkívüli száraz idő-

Válkozás. Az egyes csoportok bírálóbizottságába a szövetség tapasztalt és tanult, vezető gazdákat jelöl ki; ezek döntenek el a jutalmazások kérdéseit és tartanak gazdasági előadásokat gazdagülés keretében. A szövetség ezután is felhívja a vármegye gazdáit, hogy a kiállításra terményeiből és készítményeiből kollektívákat készítsenek elő s azokat szeptember hó 20. tól kezdve akár személyesen, akár megbízottjuk által a vezetőséghez küldjék be elrendezés végett. A szükséges tudnivalókat a vezetőségtől kérhetik.

Színház. A színházi szezon iránt mindig nagyobb érdeklődés mutatkozik. Vákar Vilmos a bérletgyűjtést befejezte, de azért bérletjegyzést ezután is elfogad. Ha valakinek bérletesi szándéka van, jelentse be a színházi irodánál (Bukarest-szálló) d. e. 11—12 ig; d. u. 3—4 ig.

A Marosvásárhelyi Kereskedelmi és Iparkamara tudomására hozza az érdekelteknek, hogy a pénzügyminiszterium az eter sulfuric gyártásához szükségelt szeszt a fogyasztási adó alól mentesítette, c-upán 50 bani denaturálási adó fizetendő literenként. Az odai, valamint hasonló gyártmányok után, mint a kölni viz, parfümök az adó fokként és deciliterenként 1 leura szállítottatott le. Az ezt tárgyzó denaturáltszesz törvény a Monitorul Oficial 1921 július 24. é. kelt 88 számában jelent meg.

1:1 arányban kell fizetni a köztisztviselők nyugdíját. Ertesztésünk szerint a miniszterium elrendelte a már régebben nyugdíjazott tisztviselők nyugdíjának 1:1 arányban való kifizetését. E rendelet nemcsak az állami, hanem a megyei és városi tisztviselőkre is vonatkozik.

50 öl tűzifa biztosítására a vármegye a napokban árlejtési hirdetést bocsátott ki. Az ajánlatok benyújtásának határideje f. hó 30-ika.

German leiekért mozdonyok. A pénzügyminiszter, valamint a Banca Nationala is elfogadta Németországnak azt az ajánlatát, hogy a bevont Banca Generala bankjegyekért 450 millió értékben mozdonyokat és más gépeket küld Romániának.

Drága a hus. Köztudomású tény, hogy a szarvasmarha ára majdnem egyharmadára zuhant alá. Az árak csökkenésével Erdélyben mindenütt méretekelték a mészárosok a hus árát. Így például a nálunk mindég drágább városban, Marosvásárhelyen a marhabus kilója a múlt héten 3 lei, ma 2-50 lei, Marostordamgye minden falujában a hus kilója 2 lei, 2 lei 50 bani. Szamosújváron a hus kilója 3 lei, Segesváron 4 lei, Szébenben 3 lei. Bármerre járjunk, a marhabust mindenütt olcsóbbnak találjuk, csak nálunk, ebben a félreeső városban még 6 lei. Vajjon miért? Ugy tudjuk pedig, hogy a szarvasmarha itt is épen olyan árban jár élsúlyban, mint az említett helyeken. Reparálást kérünk. (Beküldték.)

x Dr. Havas Zsigmond a fogászat szakorvosa tisztelettel értesíti a közönséget, hogy fogorvosi rendelését Székelyudvarhelyen Bathány-tér 4. sz. alatt (I. emelet) megkezdte. Foghúzás, érzéstelenítés, fogtömések, aranykoronák, aranyhidak és csapfogak, valamint teljes fogsorok helybeni fogtechnikai laboratóriumában készülnek.

A felsőboldogfalvi ifjuság jul. 31. én szépen sikerült műkedvelői előadást rendezett. Szinre került Géczy „Ördög Mátkája” c. népszínműve. A műkedvelők általában dicséretesen megfeleltek feladatuknak de különösen ügyesen alakítottak: Téglás Irén, Kerekes Erzsike, Kerekes Ágnes, Péter Domokos, Nagy Lajos, Pál Áron és Pál Mózes. A többi szereplők: Biró Regina, Péter Eszter, Ráduly Margit, Péter Ferenc, Császár Ferenc, Kerekes József, Pál Károly, Nagy Gergely, Pál János, Pál Miklós és Benedek Lajos kisebb szerepeikben szintén jól megállották helyüket.

A Hirnök. A Zord Idő, a Napkelet és a Pásztortűz mellett van még egy folyóiratunk: A Hirnök. Nem új alkotás. Ez egy XVIII. évfolyamos folyóirat: az Erdélyben most megjelenő folyóiratok legidősebbike. Tizennyolc éven át a középkor egyik legnagyobb alakjának: Szent Ferencnek nevével kopogtatott be nagyon sok helyre és szolgált a hitbuzgalmi életet s egyben tanúságot tett arról, hogy a Temesváry Felbártok, a Károniak szelleme, amely művelődésünk történetére annyi fényt derített, most is él. A kolozsvári Szt. Bonaventura nyomában jelenik meg A Hirnök havonként kétszer, kibővített tartalommal, a hitbuzgalmi élet ápolása mellett széles tért nyitva a társadalmi, irodalmi és művészeti kérdéseknek is. A lap szerkesztőségében helyet fog-

lalnak Erdély kipróbált írói, az Erdélyi Irodalmi Társaság neves tagjai. A régi, érdekes szerkesztő: P. Trefán Leonard mellett ott látjuk társszerkesztőül P. Jánosy Béla dr.-t és Petres Kálmánt, Székelyföldünk szülőiteit, a helybeli r. kath. főgimnázium egykori kiváló növendékeit, kiknek a fajiság izzó szeretetéről tanuskodó cikkei mellett még számos neves író támogatja a folyóiratot. A világháború okozta erkölcsi és kulturális lerongyolódás közepette szükségünk van minél több irányjelző szövevekre. Ilyen célt szolgál Erdélyben A Hirnök, mely kihangsúlyozott erkölcsi elveivel és erős fajiságával méltán számíthat a rokonlelkek támogatására. Egyes szám ára 4 L. B. L.

A méhészegylet közgyűlése. Az udvarhelyvármegyei méhészeti egyesület és méhészeti szövetekezt f. hó 16. án (kedden) d. e. 10 órától kezdődőleg városunkban, a róm. kath. elemi fiúiskola termében (Iskola utca) közgyűlést tart, melyre az egyesület tagjait ezután hívja meg az elnökség. Tárgyszorozat: 1. Az egyesület vagyonának átvételéről szóló elnöki bejelentés tárgyalása. 2. Az egyesület vagyoni helyzetének megoldása s további fenntartása feletti határozathozatal. 3. Elnöki intézkedések bejelentése. Tekintettel a tárgyalásra kerülő kérdések fontosságára, a tagok kéretnek, hogy a közgyűlésen jelenjenek meg. Közgyűlés után a méhészeti szövetekezt igazgató-sága tart gyűlést.

Erdélyi írói a „Színház és Társaságban.” A Színház és Társaság, amely évek óta egyetlen nagy fővárosi nivóju színházi lapja Erdélynek, most újra bővíti tartalmát, az irodalmat is intenzívebben fogja szolgálni. Ennek a programnak megvalósításában Erdély legjobb írói fogják segíteni, mint Kovács Dezso, Sebesi Samu, Reményik S., Vezsényi Béla, Berde M., Szűts Dezso, S. Nagy László stb. Rendelje meg a Színház és Társaságot, mert a színház, irodalom és művészet minden erdélyi és világeseményeiről tudomást vehet belőle.

Meghívó. A székelyudvarhelyi róm. kath. egyházközség folyó hó 14. én, vasárnap d. u. 3 órakor a vidék bevonásával szegény tanulóinak és iskoláinak támogatására nagyszabású játékosnépü napünnepélyt rendez, melyre a város és környék n. é. közönségét faji, vallási és rangkülönbség nélkül ezután is tisztelettel meghívja. Plakátokon kívül személyre szóló meghívók nem lesznek.

Az ünnepély helye: a Deák-tér, a szerpentin, a r. kath. fiúnevelde udvara, a főgimnázium kertje és előtere, a gimnázium és fiúnevelde épületének egy része.

Műsor.

1. D. u. 3 órakor: A tréffás csapat felvonulása, amelyet még Keserves Bú: Istánbá sem nézhet végig kacagás nélkül.
2. 1/4 órakor a Deák-téren: Mozsárlövéssek, dinom-dinom, székely lakodalom, de olyan, amilyent száz esztendőben csak egyszer lát a vármegye.
3. 4 órakor: Dalszámok. Előadja a Székely Dalegyelet a r. kath. fiúnevelde erkélyéről.
4. 1/2 5 órakor: Hőfőherke diadalmas bevonulása Meseországba (a főgimn. tornacsarnok). Gyönyörű, színes felvonulás, amely kiindul az apáca-zárdából, végig halad a szerpentinon s betér a tornacsarnokba.
5. A felvonulással kapcsolatosan 5—6 óráig Meseországban (tornacsarnok) változatos mesedélután.
6. A mesedélután egy időben 5—6-ig a gimnázium előtti téren komédiák: 1. Tréffás football. 2. Bika-viadal. 3. Zsákbatúzás. 4. Lepényevés. 5. Fazéktörés.
7. 6 órakor tisztelet és figyelem, mert üdvözlő mozsárdörgések közepette diszkiszeret mellett az állomásról amerikai utjából érkezik Göre Gábor bíró ur Martia leányával és Kátsa cigánnyal. A bíró ur átvonul a Deák-téren, végig a szerpentinon, majd betér a Góbe Színházba (gimnázium kertjébe) és ott a százasok fák alján beszámol legfrissebb utjának tapasztalatairól. Beszámolja végén a Góbe Színház (gimn. kertjében) diszeldadást rendez a bíró ur tiszteletére, amelynek pontjai bohózatok, fusesások és hasonló jók lesznek.
8. A Góbe Színház előadásával egy időben 1/4 7-kor a gimnázium előtti téren: a szentkirályiak, méréfalviak és más községbeliek szereplése egymás után külön-külön. A végén Istán bácsi a méréfalviak híres vadásza elbeszéli legérdekesebb vadászalandjait.
9. 1/2 8 órakor: A szépségversenyek, tombola eredményének kihirdetése a gimnázium terrászáról. Nyerevények kiosztása.
10. Ezután vacsora.
10. 1/2 9 órakor a r. kath. toronyból tárogató duett és szóló.
11. 9 órakor tűzijáték a Szent Miklós hegyén.

Utána tánc két helyen: a gimnázium tornacsarnokában és a fiúnevelde udvarán (székely tánc).

A népünnepély folyamán tombola, konfetti, szerpentin, virágcsata, világposta, székely lányok és legények, városi nők és férfiak szépségversenye, — juxsátor a szerpentinon a felső lépcső mellett. Nagy amerikai árverezés, légi kugli és más érdekes nyerős játékok a Deák téren.

Étkezések, kímérések: a fiúnevelde udvarán az akácok alatt, a fiúnevelde ebédlőjében, több teremben, a gimnázium terrászán és kertjében Cukrászda.

Az étteleket helyi hölgyek házilag állítják elő. Jóminőségű hűsített italokról gondoskodva van.

Kedvezőtlen idő esetén a népünnepély f. hó 15. én, hétfőn tartatik meg.

Belépti díj személyenként: felnőttek részére 5 leu, gyermekeknek 2 leu. Felüfizetéseket a nemes cél érdekében köszönettel fogadunk és birlapilag nyugtázzunk.

Belépti jegyét mindenki tartozik a mellőn feltűzve viselni; e tekintetben a rendfenntartók szigorú és állandó ellenőrzést gyakorolnak. — Miután a konyhák házi kezelése alatt működnek, telkérjük a t. közönséget, amennyiben lehetséges, mindenki hozzon evőeszközt magával.

A rendezőség.

SPORT.

Brasovia—Hargita T. E. 2:1.

Pár hónappal ezeiótt néhány lelkes sportbarát felvetette annak az eszméjét, hogy városunk haldokló sportéletét új életre kelti. Az eszme lelkes hívekre talált, a szót tett követte: és ma már nagy és lelkes táborban tömörültek azok, akik a sportot művelik, kedvelik és fejlesztését támogatják.

Megalakult a Hargita Testező Egyesület. Az alig pár hónapos sportegyletnek a kezdet megannyi nehézségével kellett megküzdenie. Nem voltak felszerelési, híjján volt minden anyagi forrásnak. De a bátor kis csapat megküzdött minden nehézséggel, megküzdött a legnagyobb ellen-séggel: a közönség egyrészenek nemtörődömségével és megszervezte a maga foot-ball csapatát. Csak néhány mérkőzés kellett a környékbeli csapatokkal és már is olyan névre tett szert a H. T. E. csapata, hogy a brassói kerület legjobb csapata: a Brasovia is elfogadta meghívását. Mult vasárnap tartotta meg fiatal sportegyletünk első komoly és gyönyörű mérkőzését.

Nagy anyagi áldozattal jár a vendéglátó sportegyletre ilyen mérkőzés rendezése, épen ezért azt vártuk volna a közönségtől, hogy kivétel nélkül ott legyen a pályán annál inkább, mert sportegyletünkért hozott anyagi áldozatáért sokkal nagyobb élvezetet nyert volna. Sajnos, azonban csak néhány száz főnyi megértő közönség nézte végig a mérkőzést.

De azok, akik végig nézték, felejtethetetlen, szép, fair játékban gyönyörködhetek, amely mindvégig valóságos lázban és lelkes együttérzésben tartotta őket. Hát még a kiegyenlítő goal pillanata! Ez az őszinte lelkesedés adja meg nekünk a reményt ahhoz, hogy bizzunk a mi fiatal sportegyletünk felvirágzásában, de különösen a közönség fokozódó támogatásában, mert csak így teremhetünk meg egy olyan sport életet, mely ifjuságunk testi és lelki életére frissítőleg hat.

A vasárnapi mérkőzés lefolyása a következő volt:

5 óra 42 perckor megkezdődött a játék. A Brasovia csatársora azonnal támadásba kezd, de eredménytelenül, mert a támadás a fedezetsoron megtörik. Ezuán a Hargita csatársora lép akcióba.

A játék változatosan folyik a 22 percig, míg a Brasovia csatársora szép összjátékkal a Hargita halvesorán áttör és Nagy Sándor (Brasovia) jól helyezett lövése a Hargita kapujába kerül. Félidő 1:0 (a Brasovia javára).

A második félidő erős irammal kezdődik és tart mindvégig. A Hargita mindenáron egyenlítőni akar, de gyöngye csatársora, dacára annak, hogy a Brasovia kapuja állandó veszélyben van, nem tud eredményt elérni. A 20. percben a Brasovia háttvédje Korner-re ment és Göllner Totyó szép beadását Göllner Emil fejese goollá értékesíti. A közönség kitörő éljenzése még erősebb küzdelemre serkenti a Hargitát. A Brasovia elkeseredetten küzd a vezető goalért, de eredménytelenül, mert a Hargita erős védelmén minden támadása megtörik. Így ér a II. félidő a 40. percig, amikor Darvas, a Hargita kitűnő háttvédje, kénytelen egy veszedelmes támadást Kornerre menteni.

A beadott labdát Tóth György (Brasovia) fogja s a Hargita kapuja balsarkába helyezi, ezzel megszerzi a Brasovia javára a vezető goalt. Végleges eredmény 2:1 a Brasovia javára.

A Hargita csapata általában jól játszott. A védelem kifogástalan volt, a fedezetsor is kitűnő produkált, ha azt a csatárok értékesíteni tudták volna, a mérkőzés fölényes győzelemmel végződött volna.

A csapat legjobb játékosa Egyed Feri volt. Megszoktuk már tőle a szép játékot, de vasárnap különösen kitett magáért. Ő vezette az egész játékot.

Binder Pista egy kis tréninggel első háttvédje lehet bármelyik I. osztályu fővárosi csapatnak is. Megbízható, precíz játékos, minden veszedelmesnek látszó helyzetet ő mentett.

Löbl megint bebizonyította, hogy I. rendü kapus; róla még sokat fogunk hallani.

Általában csapatunkat kiállíthatjuk bármelyik erdélyi csapattal; nem sok haladás kell neki, hogy az első között álljon.

Ma, vasárnap a csikszeredaikkal mérkőzik a Hargita a következő összeállításban:

Löbl

Binder Darvas
Ferenc Solymossy II. Waigel
Göllner Zakor Egyed Solymossy I. Balázs.

KÖZGAZDASÁG.

A Földmives Szövetség

az őszi vetések biztosítása céljából nagyobb mennyiségű nemesített Székács-féle buza és petkusi nemesített rozsról gondoskodott a szövetség tagjai részére. Az igénylendő mennyiséget a gazdakörök annál is inkább közölik a központtal, hogy ahhoz biztosan hozzájuthassanak. A szövetség a vetőmagot cseréppen is kiadja, ha cserébe kifogástalan minőségű, tiszta búzát megroszot adnak be a gazdatagok. A cserénél kis összegű ráfizetés van megállapítva, mivel a nemesített vetőmagvak tisztításával költségek merültek fel. A vetőmagvak szétosztása a hóban már megkezdődik és az igényelt mennyiség bármikor átvehető a hó 15-től kezdődőleg. A szükséges élelmi gabona beszerzését illetőleg a lépések már megtették. A gazdakörök a hó 20-ig jelentseik be, hogy cirka mennyi élelmezési búzára és tengerire volna a gazdatagoknak szüksége, hogy a beszerzésről gondoskodhassék. A jelzett határidőn túl beérkezett jelentéseket a központ nem fogja figyelembe venni. A beszerzendő gabona minden tekintetben kifogástalan lesz.

Tudomás vétel végett a szövetség közli, hogy az agrárreform törvény, valamint a rekvirálásra vonatkozó törvény és az idevágó miniszteri rendeletek magyar fordításának megszerzése végett a szövetség szintén lépéseket tett. A gazdakörök a törvények és végrehajtási utasítások magyar szövegét nem nélkülözhetik. Mindazok, kik ezen magyar fordításokból 1—1 példányt átvenni óhajtanak, ebbeli szándékukat a központnál jelentseik be. Csak annyi példányban nyomaija ki a szövetség a törvények magyar szövegét, ahányra jelentkezés történik.

A szövetség értesíti a gazdákat, hogy az 1922. évre egy terjedelmes és értékes naptárt ad ki a vásárok idejének pontos feltüntetésével. A szövetség az erdélyi vásáros helységek községi előjáróságait megkereste a vásárok pontos közlése céljából, melyre a válaszok legnagyobb része már meg is érkezett s így a gazdák minden tekintetben megbízható vásárjegyzéket kapnak, miért is a naptárbeszerzést tartásák fenn.

Szabó Albert kecsatkisfaludi tanító, gazdátársnál 100 mázsa felerészben kerti, felerészben határi széna, Csikszögöd községben szintén nagyobb mennyiségű széna eladó. Kandó István székelydályai gazdánál eladó egy 2 és fél éves bivalybika. Cséplőgép tulajdonosok és gépészek a benzint és gépolajokat a szövetség útján is beszerezhetik.

Szerkesztő üzenetei.

Cs. E. Helyt. Beküldött „Felelet“-ét nem közölhetjük részint térszűke miatt, részint és főképen azért, mert — bár M. L. tehetségét nem vonjuk kétségbe — mégis költeményének megjelenése nem oly esemény számba menő dolog, hogy érdemes lenne vele bővebben foglalkozni. Ugy véljük, hogy az illető ur közismert szerénysége is tiltakozók ez ellen. Kézírata rendelkezésére áll. — J. J. Helyt. Cikkét tér szűke miatt jövő számunkban közöljük.

A közönség köréből.

Még egyszer az ipartestület.

Azt hiszem, még mindenkinek élénk emlékezetében van múlt évi nagy gyűlésünk, mely oly imponánsan foglalt állást az ipartestület megalakítása érdekében és mondtotta ki a helybeli iparosok tömörülését. Akadtak ugyan egyes renitenskedő iparosok, akik elleneztek tömörülésünket, de ezek mind oly gyenge érvekkel állottak elő, hogy még megcáfolni sem volt érdemes.

Most, amikor az ipartestület már a megvalósulás stádiumában kellene, hogy legyen, merülnek fel előttünk ismeretlen akadályok. A törvényes lépéseket megtettük, az illetékes hivatali körök támogatását meggyertük, az alapszabályokat román nyelvre lefordítva felküldöttük az iparkamarához, a miniszteriumba való felterjesztés végett. Azóta valahol megakadt.

Kérjük az illetékes köröket, ne görditsenek több akadályt az ügy elé. Adják meg nekünk azt, ami minket megillet, hogy mi is megadhasuk azt, amit tőlünk kívánnak. Szabó József szabó.

Nyíltér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Nyilatkozat.

Alulírott kijelentem, hogy 1920 évi november 22-én én mondtam Dr. Szabady urnak, hogy nekem Dr. Rácz úr ezt mondta: „magánál Dr. Szabady úr nem kellett volna oltásokat végezzen, mert maga lázas volt és a maga betegsége az oltásoktól rosszabbodott“.

Homoródszentmárton, 1921 július 9.

Előttünk:

Zsettkay János,
Dombi Rebl.

Dombi Juuls,

Kiadó: a Könyvnyomda R. t. Odorheiu (Székelyudvarhely)
Cenzurat: C. T. Sirca.

A nyárnak maholnap vége.

Ma, vasárnap a
SZEJKÉN
nagy multság

lesz az egész polgárság részvételével. Friss malacpecsenye, házi kolbász, flekken, fatányéros, kitudó bor, reggelig tánc belépti díj nélkül. ■■■

Szejké-gyógyfürdő ifjító, gyógyító hatása páratlan. Vegyen 30 fürdőre abonemát 180 L.

190—1921.

Fölvételi pályázat.

A cristurul-sácuces-i (székelykereszturi) magyar tanyaeüv állami tanítóképző-intézet az 1921—1922. iskola évre 6 osztállyal nyílik meg. Csak jó zenei hallásu, testileg ép és egészséges növendékeket veszünk föl.

A fölvételi folyamodványt f. é. augusztus 22-ig a Közoktatásügyi Miniszterium cluji Államtitkárságához címezve, az intézet igazgatóságához kell beküldeni. A folyamodvány mellékletei: 1. Születési anyakönyvi kivonat. 2. A végzett iskolai tanulmányokról szóló bizonyítvány. 3. Ujraoltási bizonyítvány. Orvosi bizonyítvány nem szükséges.

Aki az intézet internátusában kíván teljes ellátásban részesülni, folyamodványában fejezze ki határozottan, hogy teljesen fizetéses, földijas, vagy teljesen ingyenes helyre való fölvételét kéri-e. Aki az internátusba való fölvételét kéri, a fölsorolt okmányokon kívül köteles még csatolni: 1. Nyilatkozatot, melyben arra kötelezi magát, hogy abban az esetben, ha a tanító oklevelet elnyeri, annyi esztendőig szolgál nyilvános elemi népiskolánál mint tanító, ahány évig élvezi az állami segélyt. A nyilatkozatot a tanuló s az atya (gyám) aláírja s a községi előjáróság látta-mozza. 2. Községi hatósági bizonyítványt, mely a következőket tartalmazza: a) a szülők foglalkozását, polgári állását, b) a szülők vagyoni viszonyait (lei értékben), c) a szülők évi jövedelmét (lei értékben), d) a szülők évi községi, megyei, állami adóját, e) az eltartott családtagok számát. Ezt a bizonyítványt az adószedő is aláírja. A folyamodványt az atya (gyám) is aláírja. A folyamodvány mellékleteivel együtt bélyegmentes.

Mind a hat osztályba veszünk föl növendékeket. Az I. osztályba oly 12—15 éves tanulókat, akik az elemi népiskola hat osztályát elvégezték. Hogy a felsőbb osztályokba milyen középiskolai előképzettség szükséges, hogy milyen díjak fizetendők s milyen termények szállítandók, hogy milyen ruhafelszerelést kötelesek a növendékek magukkal hozni, végül hogy leányok bejáró növendékekül fölvehetőek, ezt az Államtitkárság rövid időn belül meg fogja határozni. Az erről szóló részletes tájékoztatást azután minden érdeklődőnek külön meg fogom küldeni s a beiratás napját is közölni fogom.

A folyamodók világosan tüntessék fel postai címüket.

Karoliny Mihály, igazgató.

Szentimre-u. 89. sz. belsőség,

3 hold szántó és 7/2 hold kaszáló eladó. Értekezhetni: dr. Jodál Gábor ügyvéd irodájában.

Hirdetés.

1921 augusztus 20-án d. u. 3 órakor Ülke és 5 órakor Székelyszettamás község vadászati joga 6 évre nyilvános árverésen bérbeadatik. Az árverési feltételek a körjegyzői irodán megtekinthetők.

Ülke, 1921 augusztus 1.

Finta Ferencz, körtitkár.

182—1921.

Hirdetmény.

Az odorheiu i. áll. kő- és agyagipari szakiskola ca 25—35 tanulójának f. évi október 1-től kezdődőleg 3 tanéven át való élelmezésére zárt ajánlati versenytárgyalást hirdet.

A zárt ajánlatok f. évi augusztus 20-án d. e. 10 órakor tartandó versenytárgyalást megelőzően nyújtandók be az intézet igazgatóságához, hol az összes idevonatkozó feltételek megtekinthetők, esetleg kikérhetők.

Az Igazgatóság.

Erdély egyik legnagyobb városának legelőkelőbb negyedében

nagyforgalmu gyógyszer-tár eladó

gyönyörű, művészi berendezéssel, új házzal, gyógyszerész lakással együtt. A ház 15 évig adómentes. Gáz, villany és víz az egész házban bevezetve, aszfaltos udvar, szép kert. Cím a kiadóhivatalban.

Szesz- és likőrkereskedésbe megbízható árusító leány

azonnal felvétetik. — Feltételek megtudhatók: LAPKA HENRIK szesz- és likőrkereskedésében Principessa Elisabeta (Bethlen-utca) 24. szám.

Ha olesón akarja fűszer, liszt- és háztartási szükségletét beszerezni keresse fel:

Bodrogi és Hirsch

üzletét.

Boltkezelőt keres a székely-

vársági fogyasztási szövetkezet azonnali belépésre, javadalmazása cca évi 7200 leu, természetbeni lakás, fűtés, világítással, 100 □ öl konyhakerttel. Jelentkezni lehet „H a n g y a“ áruaktárban, Odorheiu.

Igazgatóság.

Vétel-eladás!

Ugron Ákos gazdasága keres megvételre:

1 darab 4—8 lörös villanymotort, transmissiókat, nagyobb daralót és répavágót géphajtásra

Kínál cserébe 30% pótlással a vevő fél részéről prima Székács-féle fajbuza vetőmagot más őszi búzáért; őszi árpa vetőmagot tavaszi árpáért

Előjegyzéseket elfogad prima, speciális rostával tisztított len- és kendermagra.

Elfogad megrendeléseket őszi le- szállításra, házhoz küldve káposzta, hagyma, krumpli és más kerti veteményekre, továbbá prima fehér és tarka babra.

Megint új és olcsó áruk érkeznek

HIRSCH RUDOLF közismert divatáru-üzletébe.

Külön felhívom a figyelmét a vásárló közönségnek

jóminőségű és olcsó férfiszövetekre, vásznakra, zefirekre és mindennemű mosó és szövött-árakra, stb., stb.